

Société de Linguistique de Paris
École Pratique des Hautes Études (EPHE), IV^e section

La séance aura lieu
en présence à l'EPHE, en Sorbonne, escalier E, 1^{er} étage, **salle Gaston Paris**
et pourra être suivie **à distance** par Microsoft Teams :

[Rejoignez la réunion maintenant](#)

ID de réunion : 377 282 236 845 1

Code secret : QQ6Mg3Wk

(informations complémentaires plus bas)

Séance du samedi 14 juin 2025 (17h-19h)

La morphophonologie dans la conception des grammairiens arabes

George BOHAS

ENS Lyon, ICAR

Dans cette communication, je vais développer la réflexion amorcée dans Bohas 1979 et développée depuis dans plusieurs articles, notamment dans Bohas et Lowenstamm 2022. Je ferai souvent allusion à la traduction du Mufaṣṣal d'al Zamaḥṣarī dont le premier tome est paru en 2022. Je commencerai par deux points où la différence entre la tradition occidentale et la tradition grammaticale arabe (TGA) est particulièrement flagrante : a) Les voyelles conçues comme « motion des consonnes » et l'absence du concept de syllabe dans la TGA. b) L'absence du concept de morphème dans la TGA (Bohas 2021). Réaliser que ces deux concepts manquent est un préliminaire indispensable pour comprendre la suite. La morphologie. Conséquence de (b) : l'absence des concepts de radical, préfixe, suffixe et infixé. Il s'ensuit que la dérivation s'effectue de mot à mot. On le montrera particulièrement dans la morphologie verbale. La phonologie. Dans sa thèse (1970) Brame revendiquait se situer « in the spirit of the Arab grammarians » (p. VII). Il est vrai que, dans les deux cas, on pose des représentations abstraites « phonologiques » dont dérivent les représentations concrètes « phonétiques » via l'application de règles qui opèrent des transformations. On étudiera la question des verbes incluant des glides (verbes « faibles » ou « malades » dans la TGA). Dans l'organisation de Brame, les règles sont

markoviennes, ce qui n'est pas le cas chez les GA. La combinaison de l'application non markovienne jointe à l'absence du concept de morphème amène à l'enchevêtrement des représentations abstraites et concrètes caractéristique de la TGA. Enfin, on montrera comment les GA se soucient de trouver des explications « naturelles » à l'application des règles phonologiques.

Références bibliographiques

Bohas 1979, Contribution à l'étude de la méthode des grammairiens arabes en morphologie et en phonologie, d'après des grammairiens arabes tardifs, doc. État p3.

Bohas et Lowenstamm, 2022 The *taṣrif* in the Medieval Arabic grammatical tradition, In : the Oxford history of phonology.

Bohas et Alloush 2022, Le mufaṣṣal d'al-zamaḥsari traduction commentée. Geuthner.

Bohas 2021, Le taṣrif des grammairiens arabes, une morphophonologie sans morphemes.

Brame, 1970, Arabic phonology: implications for phonological theory and historical Semitic, ph. D. Diss. M.I.T.

Participez à partir de votre ordinateur, de votre application mobile ou de l'appareil de la salle

[Rejoignez la réunion maintenant](#)

ID de réunion : 377 282 236 845 1

Code secret : QQ6Mg3Wk

Programme des séances en 2025:

15 Novembre 2025 : Florian REVEILHAC « Les composés lexicaux du lycien : aspects synchronique et diachronique ».

13 Décembre 2025 : Julien MEYER « Comment les systèmes linguistiques sont adaptés à la nécessité de projeter la parole à distance : parole crieée, sifflée et tambourinée »